



Tribunal international chargé de  
poursuivre les personnes présumées  
responsables de violations graves  
du droit international humanitaire  
commises sur le territoire de  
l'ex-Yougoslavie depuis 1991

Affaire n° : IT-05-87-A

Date : 11 septembre 2009

FRANÇAIS

Original : Anglais

**LA CHAMBRE D'APPEL**

**Devant :** M. le Juge Liu Daqun, juge de la mise en état en appel

**Assisté de :** M. John Hocking, Greffier

**Ordonnance rendue le :** 11 septembre 2009

**LE PROCUREUR**

*c/*

**NIKOLA ŠAINOVIĆ  
DRAGOLJUB OJDANIĆ  
NEBOJŠA PAVKOVIĆ  
VLADIMIR LAZAREVIĆ  
SRETEN LUKIĆ**

***DOCUMENT PUBLIC***

**ORDONNANCE FIXANT LA DATE  
D'UNE CONFÉRENCE DE MISE EN ÉTAT**

**Le Bureau du Procureur :**

**M. Paul Rogers**

**Les Conseils des Accusés :**

**MM. Toma Fila et Vladimir Petrović pour Nikola Šainović  
MM. Tomislav Višnjić et Peter Robinson pour Dragoljub Ojdanić  
MM. John Ackerman et Aleksandar Aleksić pour Nebojša Pavković  
MM. Mihajlo Bakrač et Đuro Čepić pour Vladimir Lazarević  
MM. Branko Lukić et Dragan Ivetić pour Sreten Lukić**

**NOUS, LIU DAQUN**, Juge de la Chambre d'appel du Tribunal international chargé de poursuivre les personnes présumées responsables de violations graves du droit international humanitaire commises sur le territoire de l'ex-Yougoslavie depuis 1991 (respectivement, la « Chambre d'appel » et le « Tribunal international »), et juge de la mise en état en appel dans la présente affaire<sup>1</sup>.

**VU** le jugement rendu par la Chambre de première instance III dans l'affaire n° IT-05-87-T, *Le Procureur c/ Milan Milutinović et consorts* le 26 février 2009,

**VU** l'article 65 *bis* A) du Règlement de procédure et de preuve (« le Règlement ») qui dispose qu'une conférence de mise en état doit être convoquée dans les cent vingt jours du dépôt de l'acte d'appel, puis tous les cent vingt jours au moins pour donner à toute personne détenue en attente d'un arrêt d'appel la possibilité de soulever des questions s'y rapportant, y compris son état de santé mentale et physique,

**ATTENDU** que les actes d'appel ont été déposés le 27 mai 2009<sup>2</sup> et que la première conférence de mise en état dans la présente affaire doit donc se tenir le 24 septembre 2009 au plus tard,

**ATTENDU** que les mémoires d'appel présentés au nom de Nikola Šainović, Dragoljub Ojdanić, Nebojša Pavković, Vladimir Lazarević et Sreten Lukić doivent être déposés le 23 septembre 2009 au plus tard<sup>3</sup>,

**ATTENDU** que les parties ont demandé que la conférence de mise en état se tienne après l'expiration de ce délai<sup>4</sup>,

**EN APPLICATION** de l'article 65 *bis* B) du Règlement,

<sup>1</sup> *Le Procureur c/ Milan Milutinović et consorts*, affaire n° IT-05-87-A, *Order Appointing the Pre-Appeal Judge*, 19 mars 2009.

<sup>2</sup> *Prosecution Notice of Appeal*, 27 mai 2009 ; *Le Procureur c/ Milan Milutinović et consorts*, affaire n° IT-05-87-A, *Defence Submission Notice of Appeal*, 27 mai 2009 (déposé par le conseil de Nikola Šainović) ; *Le Procureur c/ Milan Milutinović et consorts*, affaire n° IT-05-87-A, *General Ojdanić's Notice of Appeal*, 27 mai 2009 ; *Le Procureur c/ Milan Milutinović et consorts*, affaire n° IT-05-87-A, *Notice of Appeal from the Judgement of 26 February 2009* (déposé par le conseil de Nebojša Pavković), 27 mai 2009 ; *Le Procureur c/ Milan Milutinović et consorts*, affaire n° IT-05-87-A, *Vladimir Lazarević's Defence Notice of Appeal*, confidentiel, 27 mai 2009 et *Defence Submission: Lifting Confidential Status of the Notice of Appeal*, 29 mai 2009 ; *Le Procureur c/ Milan Milutinović et consorts*, affaire n° IT-05-87-A, *Sreten Lukić's Notice of Appeal from Judgement and Request for Leave to Exceed the Page Limit*, 27 mai 2009.

<sup>3</sup> *Decision on Joint Defence Motion Seeking Extension of Time to File Appeal Briefs*, 29 juin 2009, p. 5.

<sup>4</sup> Correspondance interne, 10 septembre 2009.

**CONVOQUONS** la prochaine conférence de mise en état pour le 25 septembre 2009 à 14 h 15 en salle d'audience III.

Fait en anglais et en français, la version en anglais faisant foi.

Le juge de la mise en état en  
appel

*/signé/*

\_\_\_\_\_  
Liu Daqun

Le 11 septembre 2009  
La Haye (Pays-Bas)

**[Sceau du Tribunal]**